



## Intersectionality and women who use drugs. WHRIN statement

### International Women's Day 2021

The Women and Harm Reduction International Network (WHRIN) works to improve the availability, quality, relevance and accessibility of health, social and legal services for women who use drugs. On the occasion of International Women's Day 2021, WHRIN issue the following reminder:

*Women who use drugs are the experts of their own lives.  
If you are involved in policy or programming that impacts women or drug users, it is critical to speak with and meaningfully involve women who use drugs, in all their diversity and on a level playing field devoid of stigma and judgement.  
Without this, expect sub-optimal results, with partial or profound exclusion, reduced effect and wasted resources.*

On this International Women's Day, let's pause for reflection on the changes of the past 12 months. The COVID19 pandemic has impacted heavily on women worldwide, accentuating pre-existing inequalities. In general, mainstream awareness of these deepening and unacceptable disparities remains very low. One of the barriers to awareness and change has been a tendency towards "otherism" in portrayal and perceptions of women who use drugs.

**Intersectionality** refers to the ways in which different aspects of a person's identity can expose them to overlapping forms of discrimination and marginalisation. With its roots in the black feminist movement, awareness of intersectionality is very useful for understanding and addressing inequities experienced by women who use drugs. WHRIN work in this space can help to identify where this is affecting women who use drugs, bringing into focus the interrelation of systems of oppression. We can better identify specific needs and help ensure compassionate and effective policies and health options.

As a network, WHRIN is particularly concerned to tackle the intersections between **patriarchy** and **prohibition** - two forms of systemic oppression. To do this optimally we take into account additional axes of exclusion that impact on the experience of women who use drugs.

The spectrum of women's experience varies enormously according to factors such as colour, sex, ethnicity, vocation, mental health, gender identity, religion, age, wealth, nationality, criminal record and HIV status. It is not difficult to imagine the barriers facing a trans woman who uses drugs from a strongly patriarchal ethnic minority in Russia. She will be unable to access public medical services due to ongoing fear over her drug use and the legal documents that define her as a man. Without accounting for the intersections between such factors, barriers to health and justice services will remain and discrimination and exclusion will continue.

As a network concerned with women and harm reduction, WHRIN will work to develop realistic approaches that take into account all our differences and complexities. WHRIN has begun to build alliances with organizations that have overlapping mandates, first focusing on organizations involved in harm reduction, drug policy, drug user networking, HIV, law enforcement, gender rights, sex work, and the women's movement. We ask that these and other movements, organizations and individuals explore potential for commonality and join efforts with us towards resisting and overthrowing systemic oppression.



# Інтерсекційність і жінки які вживають наркотики WHRIN заява

## Міжнародний жіночий день 2021

Міжнародна мережа жінок та зменшення шкоди (WHRIN) працює над покращенням корисності, якості, відповідності та доступності медичних, соціальних і юридичних послуг для жінок, які вживають наркотики. З нагоди Міжнародного жіночого дня 2021 року WHRIN нагадує про наступне:

**Жінки, які вживають наркотики, є експертками власного життя.**

**Якщо ви причетні до політик чи розробок, що впливають жінок, які вживають наркотики, надзвичайно важливо поговорити з жінками, які вживають наркотики, та забезпечити їх вагому участь у всьому їх різноманітті та на рівних умовах, без стигми та осуду.**

**Без цієї умови, очікуйте неоптимальних результатів, з частковим або повним виключенням, зменшеним ефектом та марно витраченими ресурсами.**

У цей Міжнародний жіночий день давайте зробимо паузу для роздумів про зміни за останні 12 місяців. Пандемія COVID19 сильно вплинула на жінок у всьому світі, посиливши вже існуючу нерівність. Загалом, поінформованість про цю погіршенну та неприйнятні нерівність залишається дуже низькою. Одним із бар'єрів для усвідомлення та змін стала тенденція до "інакшості" у зображенні та сприйнятті жінок, які вживають наркотики.

**Інтерсекційність** стосується способів, за допомогою яких різні аспекти ідентичності людини можуть піддавати їх множинній дискримінації та маргіналізації. Починаючись з чорного феміністичного руху, усвідомлення міжсекторності дуже корисно для розуміння та вирішення несправедливості щодо жінок, які вживають наркотики. Робота WHRIN у цьому просторі може допомогти визначити, де це впливає на жінок, які вживають наркотики, підкресливши взаємозв'язок систем утиску. Ми можемо краще визначити конкретні потреби та допомогти забезпечити гуманні та ефективні політики і послуги охорони здоров'я.

Як мережа, WHRIN особливо зацікавлена у вирішенні питань зв'язків між патріархатом та забороною - двома формами системного утиску. Для оптимальності, ми враховуємо додаткові опції виключення, що впливають на досвід жінок, які вживають наркотики.

Різноманітність досвіду жінок надзвичайно різниеться залежно від таких факторів, як колір, стать, етнічна приналежність, професія, ментальне здоров'я, гендерна ідентичність, релігія, вік, добробут, національність, судимість та ВІЛ-статус. Неважко уявити бар'єри, що стоять перед транс-жінкою, яка вживає наркотики із сильно патріархальної етнічної меншини в Росії. Вона не зможе отримати доступ до державних медичних служб через постійний страх із-за вживання наркотиків та юридичні документи, що визначають її як чоловіка. Якщо не врахувати зв'язок між цими факторами, бар'єри доступу до послуг охорони здоров'я та правосуддя залишатимуться, а дискримінація та виключення будуть продовжуватися.

Як мережа, яка стосується жінок та зменшення шкоди, WHRIN працюватиме над розробкою реалістичних підходів, що враховують усі наші відмінності та складності. WHRIN розпочав будувати союзи з організаціями, що мають дублюючі мандати, спершу зосереджуючись на організаціях, що займаються зменшенням шкоди, наркополітикою, спільнотою людей, які вживають наркотики, ВІЛ тематикою, правоохоронними органами, гендерними правами,екс-роботою та жіночим рухом. Ми просимо ці та інші рухи, організації та приватних осіб досліджувати потенціал спільноті та об'єднувати зусилля з нами для протистояння та знищенння системного утиску.

WHRIN website: [whrin.site](http://whrin.site)



# Interseksionalitas dan wanita yang menggunakan narkoba.

## Pernyataan WHRIN

### Hari Perempuan Internasional 2021

Women and Harm Reduction International Network (WHRIN) bekerja untuk meningkatkan ketersediaan, kualitas, relevansi dan aksesibilitas layanan kesehatan, sosial dan hukum bagi perempuan pengguna napza. Pada kesempatan Hari Perempuan Internasional 2021, WHRIN mengeluarkan peringatan sebagai berikut:

*Perempuan yang menggunakan napza adalah ahli kehidupan mereka sendiri.*

*Jika Anda terlibat dalam kebijakan atau program yang berdampak pada perempuan atau pengguna napza, penting untuk berbicara dan melibatkan secara bermakna perempuan pengguna napza, dalam semua keragaman mereka dan pada level yang setara tanpa stigma dan penghakiman. Tanpa ini, Anda hanya akan mendapatkan hasil yang kurang optimal, dengan pengecualian parsial atau mendalam, efek yang berkurang, dan sumber daya yang terbuang percuma.*

Pada Hari Perempuan Internasional ini, mari kita berhenti sejenak untuk merenungkan perubahan selama 12 bulan terakhir. Pandemi COVID19 telah berdampak besar pada perempuan di seluruh dunia, menonjolkan ketidaksetaraan yang sudah ada sebelumnya. Secara umum, kesadaran arus utama gender tentang perbedaan yang semakin dalam dan tidak dapat diterima ini masih sangat rendah. Salah satu hambatan kesadaran dan perubahan adalah adanya kecenderungan “otherism” dalam penggambaran dan persepsi perempuan pengguna napza.

Interseksionalitas mengacu pada cara-cara di mana berbagai aspek identitas seseorang dapat mengekspresikan mereka pada bentuk diskriminasi dan marginalisasi yang tumpang tindih. Berakar pada gerakan feminis kulit hitam, kesadaran akan interseksionalitas sangat berguna untuk memahami dan menyikapi ketidakadilan yang dialami oleh perempuan pengguna napza. Pekerjaan WHRIN di ruang ini dapat membantu mengidentifikasi dimana hal ini memengaruhi perempuan pengguna napza, dengan memfokuskan keterkaitan sistem penindasan. Kami dapat mengidentifikasi kebutuhan spesifik dengan lebih baik dan membantu memastikan kebijakan dan pilihan kesehatan yang welas asih dan efektif.

Sebagai sebuah jaringan, WHRIN secara khusus menangani persimpangan antara patriarki dan larangan - dua bentuk penindasan sistemik. Untuk melakukan ini secara optimal, kami mempertimbangkan sumbu tambahan dari pengecualian yang berdampak pada pengalaman perempuan pengguna napza.

Spektrum pengalaman perempuan sangat bervariasi menurut faktor-faktor seperti warna kulit, jenis kelamin, etnis, pekerjaan, kesehatan mental, identitas gender, agama, usia, kekayaan, kebangsaan, catatan kriminal, dan status HIV. Tidak sulit membayangkan hambatan yang dihadapi perempuan transgender pengguna napza dari etnis minoritas yang sangat patriarkal di Rusia. Dia tidak akan dapat mengakses layanan medis publik karena ketakutan yang terus berlanjut atas penggunaan napza dan dokumen hukum yang mendefinisikannya sebagai seorang pria. Tanpa memperhitungkan persimpangan antara faktor-faktor tersebut, hambatan terhadap layanan kesehatan dan keadilan akan tetap ada dan diskriminasi dan pengucilan akan terus berlanjut.

Sebagai jaringan yang peduli dengan perempuan dan pengurangan dampak buruk, WHRIN akan bekerja untuk mengembangkan pendekatan realistik yang mempertimbangkan semua perbedaan dan kompleksitas kita. WHRIN mulai membangun aliansi dengan organisasi yang memiliki mandat yang tumpang tindih, pertama berfokus pada organisasi yang terlibat dalam pengurangan dampak buruk, kebijakan narkoba, jaringan pengguna narkoba, HIV, penegakan hukum, hak gender, pekerja seks, dan gerakan perempuan. Kami meminta agar gerakan, organisasi, dan individu ini dan lainnya mengeksplorasi potensi kesamaan dan bergabung bersama kami untuk melawan dan menumbangkan penindasan sistemik.



## Интерсекциональность и женщины, употребляющие наркотики.

### Заявление WHRIN, приуроченное к Международному женскому дню 8 марта 2021 года

Международная сеть "Женщины и снижение вреда" (WHRIN) работает над повышением доступности, качества и актуальности медицинских, социальных и юридических услуг для женщин, употребляющих наркотики. По случаю Международного женского дня 2021 года сеть WHRIN напоминает о следующем:

*Женщины, употребляющие наркотики, являются экспертами своей собственной жизни.*

*Если вы разрабатываете программы, влияющие на женщин или потребителей наркотиков, крайне важно дать всем женщинам, употребляющим наркотики, возможность высказаться и принять значимое участие на равных условиях без стигмы и осуждения.*

*Без этого полученные результаты будут далеки от оптимальных, равенство не будет соблюдено в принципе или частично, эффект от программ будет низок, а ресурсы потрачены впустую.*

В этот Международный женский день давайте сделаем паузу и поразмышляем об изменениях, произошедших за последний год. Пандемия COVID19 сильно повлияла на положение женщин во всем мире, усугубив существовавшее ранее неравенство. В целом осведомленность населения об этой глубокой проблеме остается неприемлемо низкой. Одним из препятствий на пути осознания и будущих изменений является тенденция к "инородности" в изображении и восприятии женщин, употребляющих наркотики.

**Интерсекциональность** описывает, как различные аспекты самоидентификации людей могут подвергать их различным пересекающимся формам дискриминации и маргинализации. Концепция интерсекциональности имеет свои истоки в черном феминистском движении и является ключевым для понимания и устранения неравенства, с которым сталкиваются женщины, употребляющие наркотики. Работа WHRIN в этом сphere помогает определить, как данная проблема отражается на женщинах, употребляющих наркотики, и установить взаимосвязи различных систем угнетения. Необходимо узнать конкретные потребности и помочь женщинам получить доступ к гуманным и эффективным услугам в сфере здравоохранения.

WHRIN уделяет особое внимание таким двум пересекающимся формам системного угнетения, как **патриархат** и **прогибиционизм**. В этом направлении мы учтываем дополнительные формы маргинализации, которые влияют на жизнь женщин, употребляющих наркотики.

Эти формы социальной исключенности весьма различны и включают в себя влияние таких факторов, как цвет кожи, пол, этническая принадлежность, профессия, психическое здоровье, гендерная идентичность, религия, возраст, уровень дохода, национальность, судимость и ВИЧ-статус. Нетрудно представить себе барьеры, с которыми может столкнуться транс-женщина из России, употребляющая наркотики и являющаяся представительницей патриархального этнического меньшинства. Она не сможет получить доступ к государственным медицинским услугам из-за постоянного страха угнетения ее как человека, употребляющего наркотики и из-за того, что в документах указан мужской пол. Без учета взаимосвязей между этими факторами, барьеры на пути оказания юридических и медицинских услуг сохранятся, а дискриминация и маргинализация будут и дальше иметь место.

Как сеть, которая занимается проблемами женщин и снижения вреда, WHRIN будет разрабатывать реалистичные подходы, учитывающие все наши различия и трудности. WHRIN развивает альянсы с организациями, которые работают в смежных и пересекающихся областях, в первую очередь таких сферах как снижение вреда, наркополитика, сети потребителей наркотиков, ВИЧ, работа с правоохранительными органами, гендерные права, секс-работа и женское движение. Мы призываем эти и другие организации и движения, а также широкую общественность рассмотреть возможный потенциал общих усилий и объединиться с нами для сопротивления и свержения системного угнетения.